



COMUNE DI S.CRISTINA VAL GARDENA
Provincia di Bolzano

GEMEINDE ST.CHRISTINA GRÖDEN
Provinz Bozen

CHEMUN DE S.CRESTINA GHERDĚINA
Provincia de Bulsan

Elenco concessioni edilizie rilasciate nel mese di AGOSTO		Verzeichnis der erteilten Baukonzessionen im Monat AUGUST	Lista dla lizēzes per frabiché dates ora tl mēns de AGOST
n. concessione Konzession Nr. nr. dla lizēza	titolare della concessione Konzessionsinhaber tituler dla lizēza	oggetto Gegenstand argumēt	località Örtlichkeit luech
49/2010	Hotel Christeinerhof – Villa Pallua di Demetz Paul (sede legale: 39047 S.Cristina, Str. Palua 16)	Progetto per l'ampliamento qualitativo e quantitativo dell'albergo „Christeinerhof – Villa Pallua“, p.ed. 306/1	Str. Palua 16
		Projekt zur qualitativen und quantitativen Erweiterung des Hotels „Christeinerhof – Villa Pallua“, B.p. 306/1	
		Proiet per l ampliament cualitatif y cunatitatif dl hotel „Christeinerhof – Villa Pal-lua“, p.ed. 306/1	
50/2010	Hotel Diamant S.r.l. (sede legale: 39047 S.Cristina, Str. J.Skasa 1)	3. variante al progetto per l'ampliamento qualitativo dell'esercizio alberghiero „Hotel Diamant“, p.ed. 1012	Str. J.Skasa 1
		3. Varianteprojekt betreffend die qualitative Erweiterung des Beherbergungsbe-triebes „Hotel Diamant“, Bp. 1012	
		3. varianta al proiet per l ampliament cualitatif dl eserzize d'albierch „Hotel Dia-mant“, p.ed. 1012	
51/2010	Hotel Cendevaves S.a.s. di Stuffer Christian & Co. (sede legale: 39047 S.Cristina, Str. Pana 44)	1. variante al progetto per l'ampliamento qualitativo della p.ed. 1074 „Hotel Cen-devaves“: realizzazione di una scala esterna e ristrutturazione interna al piano terra	Str. Pana 44
		1. Varianteprojekt zur qualitativen Erweiterung der B.p. 1074 „Hotel Cendevaves“: Errichtung einer Außentreppe und interner Umbau des Erdgeschosses	
		1. varianta al proiet per l ampliament cualitatif dla p.ed. 1074 „Hotel Cendevaves“: costruzion de na scela dedora y mudazions dedite ora tl parter	
52/2010	Residence Sovara S.a.s. di Demetz Sybille & Co. (sede legale: 39047 S.Cristina, Str. Paul 9)	Progetto per la realizzazione di un impianto fotovoltaico sul tetto del „Residence Sovara“, p.ed. 1071	Str. Paul 9
		Projekt für die Errichtung einer Fotovoltaikanlage auf dem Dach des „Residence Sovara“, B.p. 1071	
		Proiet per mēter su n mplant fotovoltaich sun l tēt dl „Residence Sovara“, p.ed. 1071	

53/2010	Perathoner Maximilian Josef (nato il 9.5.1930 a S.Cristina)	Progetto relativo alla demolizione dell'attuale vano interrato e ricostruzione di un vano interrato adibito a deposito trucioli da riscaldamento e vani accessori, p.ed. 419 Projekt betreffend den Abbruch des bestehenden unterirdischen Lokales und Wiederaufbau eines unterirdischen Hackschnitzzellagers mit Nebenräumen, B.p. 419 Proiet n cont de zaré ju l local esistënt sota tiera ite y per fé su na folta te tiera per planadices da sciaudamënt cun locai segonderes, p.ed. 419	Str. Chemun 40
54/2010	Sasslong S.a.s. di Rabensteiner Alois (sede legale: 39040 Villandro, Kalchgrube 10) Kerschbaumer Richard (nato il 30.7.1925 a S.Cristina) Kerschbaumer Claudio P. (nato il 1.12.1962 a Bolzano) Delago Simonetta (nata il 8.7.1965 a Bolzano)	1. variante al progetto riguardante i lavori non ultimati (articolo 72 della Legge Urbanistica Provinciale n. 13/97) per l'ampliamento qualitativo e quantitativo dell'albergo „Hotel Saslonch“, p.ed. 1549, con incremento del numero dei posti letto in località Soplajes, nonché per la costruzione di un garage privato di pertinenza della p.ed. 905 1. Variante zum Projekt für den nicht vollendeten Teil der Arbeiten (Artikel 72 des Landesraumordnungsgesetzes Nr. 13/97) zur qualitativen und quantitativen Erweiterung des „Hotel Saslonch“, B.p. 1549, mit Erhöhung der Anzahl der Betten, in Örtlichkeit Soplajes, sowie für den Bau einer Privatgarage als Zubehör der B.p. 905 1. varianta al proiet n cont di lëures nia finei (articul 72 dla Lege Urbanistica Provinziela nr. 13/97) per l ampliament cualitativ y cuantitativ dl “Hotel Saslonch”, p.ed. 1549, cun aumënt dla cumpëida di liec, tl raion Soplajes, coche nce per la costruzion de n garasc privat de pertinenza dla p.ed. 905	Str. Palua 40 Str. Palua 36
55/2010	Perathoner Peter (nato il 10.10.1972 a Bolzano)	1. variante al progetto per l'ampliamento qualitativo dell'albergo „Cristallo“, p.ed. 955 1. Varianteprojekt zur qualitativen Erweiterung des Hotels „Cristallo“, B.p. 955 1. varianta al proiet per l ampliament cualitativ dl hotel „Cristallo“, p.ed. 955	Str. Dursan 84

IL SINDACO - DER BÜRGERMEISTER – L AMBOLT

Eugen Hofer